



1

CLINS D'ŒIL AT A GLACE

1. L'artiste et galeriste Caroline Dechamby rend hommage, dans sa nouvelle exposition, «**Pole Position**», aux voitures de luxe en revisitant les logos des grandes marques. Dès le 28 décembre, jour de vernissage. Rue du Prado 1.

In her new exhibition "Pole Position", the artist and gallery owner Caroline Dechamby pays homage to luxury cars by reviving the logos of the major manufacturers. From 28th December, the day of the preview, Rue du Prado 1.

www.caroline-dechamby.com

2. L'Hôtel Guarda Golf offre une pléthore de propositions durant tout l'hiver comme ses buffets chauds et froids du dimanche à partir de 12h30, ses après-ski ou encore le Noël russe du 6 janvier ou la soirée indienne le 25 janvier. The Guarda Golf Hotel has a multitude of activities during the winter, such as its hot and cold buffets on Sundays from 12.30 p.m, its after-ski and the Russian Christmas on 6th January or the Indian soirée on 25th January.

www.hotelguardagolf.com



2



3

3. La Bibliothèque de Crans-Montana fête ses 30 ans! 30'000 documents pour grands et petits: DVD, CD, livres en français, anglais, italien, allemand, 150 jeux... et des lieux tout cosy pour les tout-petits. The Crans-Montana Library is celebrating its 30th anniversary! 30,000 documents for both adults and children: DVDs, CDs, books in French, English, Italian, German, 150 games... and cosy corners for the tiny-tots.

www.biblio.cransmontana.ch



4

4. Dans le cadre de sa rénovation complète, l'Hôtel Royal propose désormais un nouvel espace bar et restaurant à la carte. Ambiance contemporaine et cuisine «bistronomique» aux influences méditerranéennes, le B&R est ouvert tous les jours midi et soir.

Within the context of its complete renovation, the Royal Hotel has, from now on, a new bar and an à la carte restaurant area. A modern atmosphere and "bistronomique" cuisine with Mediterranean tones; the B&R is open every day at lunchtime and in the evening.

www.royal-crans.com